

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2552

[C — 2007/11308]

30 MARS 2007. — Arrêté ministériel portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire

Le Ministre de l'Énergie,

Vu la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, en particulier l'article 15/10, modifié par la loi du 1 juin 2005;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 portant fixation de prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz, donné le 19 octobre 2006;

Vu la concertation avec les Régions tenue le 30 juin 2006, le 12 juillet 2006, le 17 novembre 2006 et le 25 avril 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mars 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 mars 2007;

Vu l'avis 42.822/3 du Conseil d'État, donné le 3 mai 2007, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Énergie, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté ministériel, il faut entendre par la notion d'« entreprise de gaz naturel » toute personne physique ou morale qui tombe sous la définition de l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et exerce une activité de fourniture.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté ministériel, il faut entendre par « clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire », au sens de l'article 15/10, § 2 de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et exerce une activité de fourniture, modifié par la loi du 1 juin 2005 :

A. Tout client final qui peut prouver que lui-même ou que toute personne vivant sous le même toit bénéficie d'une décision d'octroi :

1. du revenu d'intégration accordé par le CPAS de sa commune en vertu de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale;

2. du revenu garanti aux personnes âgées, en vertu de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA) en vertu de la loi du 22 mars 2001;

3. d'une allocation aux handicapés suite à une incapacité permanente de travail ou une invalidité d'au moins 65 %, en vertu de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés;

4. d'une allocation de remplacement de revenus aux handicapés, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

5. d'une allocation d'intégration aux handicapés appartenant aux catégories II, III ou IV, en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

6. d'une allocation d'aide aux personnes âgées, en vertu des articles 127 et suivants de la loi du 22 décembre 1989;

7. d'une allocation pour l'aide d'une tierce personne en fonction de la loi du 27 juin 1969;

8. d'une aide sociale financière dispensée par un CPAS à une personne inscrite au registre des étrangers avec une autorisation de séjour illimitée et qui en raison de sa nationalité ne peut être considérée comme ayant droit à l'intégration sociale.

B. Par assimilation aux catégories 2, 3, 4, 5, 6 et 7, mentionnés au point A., le bénéficiaire d'une allocation d'attente, soit du revenu garanti aux personnes âgées, soit d'une allocation aux handicapés, soit

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2552

[C — 2007/11308]

30 MAART 2007. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie

De Minister van Energie,

Gelet op de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, inzonderheid op artikel 15/10, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 2003 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas, gegeven op 19 oktober 2006;

Gelet op het overleg met de Gewesten gehouden op 30 juni 2006, 12 juli 2006, 17 november 2006 en 25 april 2007;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 16 maart 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting gegeven op 22 maart 2007;

Gelet op het advies 42.822/3 van de Raad van State, gegeven op 3 mei 2007, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van state;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie, en op advies van Onze in raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit ministerieel besluit dient onder het begrip « aardgasonderneming » naar de definitie van artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, verwezen te worden.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder « residentiële beschermde klanten met een laag inkomen of die zich in een kwetsbare situatie bevinden », in de zin van artikel 15/10, § 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, gewijzigd bij wet van 1 juni 2005 :

A. Iedere eindafnemer die kan bewijzen dat hijzelf of iedere persoon die onder hetzelfde dak leeft, geniet van een beslissing tot toekenning van :

1. een leefloon, toegekend door het OCMW van zijn gemeente overeenkomstig de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie;

2. het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, overeenkomstig de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de inkomensgarantie voor ouderen overeenkomstig de wet van 22 maart 2001);

3. een tegemoetkoming aan gehandicapten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65%, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten;

4. een inkomensvervangende tegemoetkoming aan gehandicapten, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten;

5. een integratietegemoetkoming aan gehandicapten behorende tot de categorieën II, III of IV, overeenkomstig de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan gehandicapten;

6. een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, overeenkomstig de artikelen 127 en volgende van de wet van 22 december 1989;

7. een tegemoetkoming voor hulp van derden, overeenkomstig de wet van 27 juni 1969;

8. een financiële steun verstrekt door een OCMW aan een persoon die is ingeschreven in het vreemdelingenregister met een machtiging tot verblijf voor onbepaalde tijd en die omwille van zijn nationaliteit niet kan beschouwd worden als een gerechtigde op maatschappelijke integratie;

B. Bij gelijkstelling met de categorieën 2, 3, 4, 5, 6 en 7, zoals vermeld in punt A., de personen die genieten van een tegemoetkoming toegekend door het OCMW in afwachting van het gewaarborgde

d'une allocation d'aide aux personnes âgées, qui lui est accordée par le CPAS.

C. Le tarif social est applicable aux locataires qui habitent dans un immeuble à appartements dont le chauffage au gaz naturel est assuré par une installation collective, lorsque les logements sont donnés en location à des fins sociales par une société de logement.

Art. 3. Le tarif social ne s'applique pas aux :

- résidences secondaires;
- communs des immeubles résidentiels;
- clients professionnels;
- clients occasionnels, raccordements provisoires.

CHAPITRE II. — Conditions d'application

Art. 4. L'entreprise de gaz naturel qui fournissent du gaz à chaque client résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire, mentionné dans l'article 2, doivent le faire au prix maximal fixé conformément cet arrêté.

Art. 5. Une entreprise de gaz naturel peut uniquement être exemptée de l'obligation du tarif social, si l'entreprise de gaz est informée par recommandé par le client résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire, que ce dernier ne souhaite plus bénéficier du tarif social. Dans ce cas, le tarif commercial choisi par le client de cette entreprise de gaz est appliqué à compter de la date de notification jusqu'à la date à laquelle le client résidentiel à revenus modestes ou à situation précaire sollicite à nouveau par recommandé l'application du tarif social.

CHAPITRE III. — Procédure

Art. 6. Le tarif social fixé conformément au présent arrêté est valable pour l'ensemble du territoire et publié semestriel et pour la première fois avant le 1^{er} juillet 2007 au *Moniteur belge* par le Ministre de l'Energie. Le tarif social fixé conformément au présent arrêté entre en vigueur, pour une période de six mois, le 1^{er} août et le 1^{er} février et pour la première fois le 1^{er} août 2007.

Art. 7. Les informations demandées par la commission et procurées par les fournisseurs, nécessaires pour le calcul du tarif social, doivent être mises à la disposition de la commission au plus tard le 15 juin ou le 15 décembre précédant la période de six mois à laquelle s'appliquera le tarif social.

CHAPITRE IV. — Le tarif social

Art. 8. Le tarif social calculé par la Commission est obtenu en calculant par fournisseur, pour la zone géographique présentant le tarif de distribution le plus bas, à condition qu'au moins 1 % de la population belge vive au sein de cette zone pour la période de trois mois précédant au calcul du tarif social, le tarif commercial le plus bas. Le calcul du tarif commercial le plus bas se fait sur base des divisions existantes des clients résidentiels.

Art. 9. Par tarif commercial le plus bas, comme visé à l'article 8, il faut comprendre le tarif appliqué par un fournisseur qui a au moins été actif pendant les douze mois précédant la fixation du tarif social dans l'une des trois Régions, promotions inclus applicable pour l'ensemble du territoire, à l'exception du tarif en échange duquel on trouve un investissement du client final lui-même.

Art. 10. Le tarif social est égal au tarif commercial le plus bas obtenu à l'aide du calcul mentionné à l'article 8.

Art. 11. Le tarif social ne peut contenir des coûts forfaitaires ou des frais d'abonnement et est exprimé par un montant en €/kWh.

Art. 12. Les fournisseurs ne peuvent établir une distinction en ce qui concerne les promotions qu'ils appliquent, selon qu'un client tombe ou non sous les conditions de l'article 2 et la fourniture de gaz aux clients mentionnés à l'article 2 ne peut être soumise à des conditions plus strictes que celles applicables aux clients types présentant un profil de consommation similaire et qui ne tombent pas sous le champ d'application de l'article 2.

Art. 13. Le montant du tarif social est publié sur le site internet de la commission, des fournisseurs et des gestionnaires de réseau de distribution.

inkomen voor bejaarden, een tegemoetkoming voor gehandicapten of een tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

C. Het sociale tarief is van toepassing op huurders die een woongelegenheden betrekken in appartementsgebouwen waarvan de verwarming met aardgas plaats vindt door middel van een collectieve installatie, wanneer de woningen in huur zijn gegeven voor sociale doeleinden door een sociale huisvestingsmaatschappij.

Art. 3. Het sociale tarief is niet van toepassing op :

- tweede verblijfsplaatsen;
- gemeenschappelijke delen van appartementsgebouwen;
- professionele klanten
- occasionele klanten, tijdelijke aansluitingen

HOOFDSTUK II. — Toepassingsvoorwaarden

Art. 4. De aardgasondernemingen die aardgas leveren aan elke in artikel 2 vermelde residentiële beschermde klant met een laag inkomen of die zich in een kwetsbare situatie bevindt, moeten dit doen tegen maximumprijzen vastgesteld in overeenstemming met dit besluit.

Art. 5. Een aardgasonderneming kan enkel van de toepassing van het sociaal tarief vrijgesteld worden, wanneer de gasonderneming door de residentieel beschermde klant met een laag inkomen of die zich in een kwetsbare situatie bevindt bij aangetekend schrijven in kennis wordt gesteld van het feit dat deze laatste niet langer van het sociaal tarief wenst te genieten. In dit geval wordt het door de klant gekozen commercieel tarief van de betrokken aardgasonderneming, toegepast vanaf de datum van in kennis stelling tot de datum dat de residentieel beschermde klant met een laag inkomen of die zich in een kwetsbare situatie bevindt bij aangetekend schrijven opnieuw de toepassing van het sociaal tarief vraagt.

HOOFDSTUK III. — Procedure

Art. 6. Het sociaal tarief vastgesteld zoals bepaald in dit besluit, geldt voor het gehele grondgebied en wordt semesterieel en voor de eerste maal vóór 1 juli 2007 in het *Belgisch Staatsblad* door de Minister van energie bekendgemaakt. Het sociaal tarief vastgesteld, zoals bepaald in dit besluit, wordt telkens voor een periode van zes maanden van toepassing op 1 augustus en op 1 februari en voor de eerste maal op 1 augustus 2007.

Art. 7. De door de commissie gevraagde en de door de leveranciers aangeleverde gegevens, nodig voor de berekening van het sociaal tarief, moeten ten laatste tegen 15 juni en 15 december, voorafgaand aan de periode van zes maanden waarop het sociaal tarief van toepassing zal zijn, aan de commissie ter beschikking worden gesteld.

HOOFDSTUK IV. — Het sociaal tarief

Art. 8. Het sociaal tarief berekend door de Commissie wordt bekomen door per leverancier, voor het geografisch gebied met het laagste distributienettarief, op voorwaarde dat binnen deze zone minstens 1 % van de Belgische bevolking woont, voor de periode van drie maanden voorafgaand aan de berekening van het sociale tarief, het laagste commerciële tarief te berekenen. De berekening van het laagst commercieel tarief gebeurt aan de hand van bestaande opdelingen van de residentiële klanten.

Art. 9. Onder het laagste commerciële tarief zoals bedoeld in artikel 8, wordt begrepen het tarief dat toegepast wordt door een leverancier die minstens gedurende de afgelopen twaalf maanden actief is in één van de drie Gewesten, inclusief de promoties van toepassing voor het gehele grondgebied, met uitzondering van het tarief waartegenover een investering van de eindafnemer zelf staat.

Art. 10. Het sociaal tarief is gelijk aan het laagste commerciële tarief bekomen op grond van de in artikel 8 vermelde berekening.

Art. 11. Het sociaal tarief bevat geen forfaitaire kosten of abonnementsgelden en wordt uitgedrukt in een bedrag in €/kWh.

Art. 12. Leveranciers mogen geen onderscheid maken betreffende de door hen toegepaste promoties naargelang een klant al dan niet onder de voorwaarden van artikel 2 valt en de levering van aardgas aan deze residentieel beschermde klant kan aan geen strengere voorwaarden onderworpen worden dan deze die gelden voor de klanten met een gelijkaardig afnameprofiel die niet binnen het toepassingsgebied van artikel 2 vallen.

Art. 13. Het sociaal tarief wordt bekendgemaakt op de website van de commissie, de leveranciers en de distributienetbeheerders.

CHAPITRE V : — *Dispositions de modification
et de suppression et dispositions finales*

Art. 14. L'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 portant fixation des prix maximaux sociaux pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire, est supprimé à partir de la mise en vigueur du présent arrêté.

Art. 15. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication dans le *Moniteur belge*.

Art. 16. Notre Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 mars 2007.

M. VERWILGHEN

HOOFDSTUK V. — *Wijzigings- opheffings- en eindbepalingen*

Art. 14. Het ministerieel besluit van 23 december 2003 houdende vaststelling van sociale maximumprijzen voor de levering van aardgas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, wordt opgeheven vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 15. Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 16. Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 maart 2007.

M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2007 — 2553

[C — 2007/11309]

5 JUIN 2007. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la société anonyme de droit public à finalité sociale « APETRA »

Le Ministre de l'Energie,

Vu la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention de stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises, modifiée par la loi du 27 juillet 2006 portant des dispositions diverses et par la loi du 26 décembre 2006 portant des dispositions diverses, notamment l'article 26, § 1^{er};

Vu l'article 21, § 1, (f) de l'arrêté royal du 15 juin 2006, visant à l'approbation des statuts d'une société anonyme de droit public « APETRA »;

Vu l'article 1, § 2, f) et g) de l'arrêté royal du 4 octobre 2006 déterminant le fonctionnement et les autres compétences du conseil d'administration d'APETRA, ainsi que des incompatibilités avec le mandat de membre du conseil d'administration d'APETRA;

Vu l'article 5, §§ 3 et 4 de l'arrêté royal du 15 juin 2006 fixant les règles additionnelles concernant la mode de détention des stocks par APETRA;

Arrête :

Article unique. Le règlement d'ordre intérieur d'APETRA, visé à l'article 26, § 1^{er}, de la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises, repris en annexe au présent arrêté, est approuvé.

Bruxelles, le 5 juin 2007.

M. VERWILGHEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 5 juin 2007. portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la société anonyme de droit public à finalité sociale « APETRA »

REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR DE LA SOCIETE ANONYME DE DROIT PUBLIC A FINALITE SOCIALE APETRA

Article 1. Pour l'application du présent règlement d'ordre intérieur il convient d'entendre :

1° « La loi » : Loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis aux accises, modifiée par la loi du 27 juillet 2006 portant des dispositions diverses et par la loi du 26 décembre 2006 portant des dispositions diverses;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2007 — 2553

[C — 2007/11309]

5 JUNI 2007. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « APETRA »

De Minister van Energie,

Gelet op de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, gewijzigd door de wet van 27 juli 2006 houdende diverse bepalingen van 27 juli 2006 en door de wet van 26 december 2006 houdende diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 26, § 1;

Gelet op artikel 21, § 1, (f) van het koninklijk besluit van 15 juni 2006, houdende de goedkeuring van de statuten van de naamloze vennootschap van publiek recht « APETRA »;

Gelet op artikel 1, § 2, f) en g) van het koninklijk besluit van 4 oktober 2006 tot bepaling van de werking en verdere bevoegdheden van de raad van bestuur van APETRA, evenals de onverenigbaarheden met het mandaat van lid van de raad van bestuur van APETRA;

Gelet op artikel 5, §§ 3 en 4 van het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot bepaling van de verdere regels met betrekking tot de wijze waarop APETRA voorraden aanhoudt;

Besluit :

Enig artikel. Het huishoudelijk reglement van APETRA, bedoeld in artikel 26, § 1, van de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, gevoegd in bijlage bij dit besluit, wordt goedgekeurd.

Brussel, 5 juni 2007.

M. VERWILGHEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 5 juni 2007 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk « APETRA »

HUISHOUDELIJK REGLEMENT VAN DE NAAMLOZE VENNOOTSCHAP VAN PUBLIEK RECHT MET SOCIAAL OOGMERK APETRA

Artikel 1. Voor de toepassing van het voorliggend huishoudelijk reglement wordt verstaan onder :

1° « De wet » : Wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, gewijzigd door de wet van 27 juli 2006 houdende diverse bepalingen van 27 juli 2006 en door de wet van 26 december 2006 houdende diverse bepalingen;